

Directives pour l'utilisation efficace de logiciels éducatifs avec des élèves ayant un TSA et/ou d'autres troubles du développement

N° 36, Août 2012

Par Alicia Garcia, orthophoniste

Qu'est-ce que la suppléance à la communication?

La suppléance à la communication permet aux personnes qui ont de la difficulté à parler d'utiliser les gestes, les signes, les images, les symboles ou la technologie pour exprimer leurs désirs, leurs besoins et leurs pensées. La présente fiche-conseils porte sur les technologies utilisées pour suppléer à la communication.

Les appareils de communication à synthèse vocale sont l'une de ces technologies. Dans leur forme la plus simple, ces appareils sont en quelque sorte des enregistreurs de messages que leurs utilisateurs peuvent faire rejouer lorsqu'ils éprouvent le désir ou le besoin de communiquer avec les autres. Les appareils plus complexes permettent aux gens de communiquer des messages personnels et illimités en effectuant des choix parmi de vastes ensembles d'images, de mots ou de lettres.

La technologie moderne permet d'utiliser des appareils commerciaux comme le iPad et le iPod Touch pour faciliter la communication à synthèse vocale grâce à l'existence d'applications (logiciels) spécialement conçues pour suppléer à la communication. Il est donc plus facile que jamais auparavant de se procurer des appareils de communication à synthèse vocale et ce, à des prix imbattables. Aux yeux de leurs utilisateurs, ces appareils deviennent donc plus attrayants et plus acceptables socialement. De plus, les utilisateurs de ces aides techniques ont la possibilité de profiter d'un vaste éventail d'autres fonctions qui peuvent aussi soutenir la communication et le langage, notamment en prenant des photos

ou en tournant des vidéos pour les regarder ultérieurement, en accédant au réseau Internet ou en se servant d'un logiciel éducatif ou de courrier électronique.

À quoi ressemblent les applications de suppléance à la communication?

Il existe des centaines d'applications qui facilitent la communication et leur prix varient entre 0 \$ et 300 \$. En règle générale, plus ils offrent de fonctions et de possibilités de personnalisation, plus ils sont chers. Même les applications les plus coûteuses sont souvent offertes en des versions « Lite » à petit prix qui sont dotées essentiellement des fonctionnalités de base. Cela permet aux utilisateurs d'en faire l'essai sans investir beaucoup d'argent et, s'ils le souhaitent, de passer plus tard à la version complète.

- Les applications de suppléance à la communication sont d'apparence très variable, mais appartiennent à l'une ou l'autre de ces trois grandes catégories :
- Les applications avec images et messages vocaux enregistrés : un partenaire capable de parler enregistre des messages, puis l'utilisateur de l'application fait jouer le message approprié en effectuant des choix parmi un ensemble de photos ou de pictogrammes.
- Les applications avec images et synthétiseur texte-parole : l'utilisateur de l'application fait jouer le message approprié en effectuant des choix parmi un ensemble de photos ou de pictogrammes, ce qui permet ensuite de générer le message à l'aide de la fonction

de synthèse texte-parole (aucun enregistrement nécessaire).

- Les applications à base de texte : l'appareil « parle », peu importe ce que son utilisateur tape sur le clavier.

Comment choisir la « bonne » application?

Il est important de choisir la « bonne » application de suppléance à la communication pour votre enfant (quel que soit son âge) : après tout, vous choisissez la langue que votre enfant utilisera pour communiquer et, dans la plupart des cas, même les mots qu'il emploiera. Le but ultime est que les fonctionnalités de l'application correspondent aux besoins de l'enfant en matière de communication. Cela peut se révéler une tâche difficile devant un tel éventail de choix et d'appareils : si possible, faites-vous conseiller par un spécialiste en communication ou par un ou une orthophoniste qui connaît les applications de suppléance à la communication.

Ces personnes vous aideront à vous renseigner et à choisir la meilleure application pour votre enfant, en s'appuyant sur des éléments comme ceux-ci : le type d'images (photos, pictogrammes), le nombre idéal d'images par écran, le volume et le type de « navigation » (trouver des images sur différents écrans), le type de mots (noms, verbes d'action, termes descriptifs, etc.), la fonction ou la finalité des messages (demander des choses, faire des commentaires, poser des questions, etc.).

Applications populaires de suppléance à la communication pour les iPads, les iPhones et les iPods

Say Hi! ACC*: (GRATUIT) Application avec images et messages vocaux enregistrés. Peut afficher jusqu'à neuf images personnalisables par écran, interface claire, simple et très facile à programmer. <http://www.applicationiphone.com/appstore/reseaux-sociaux/313428257/say-hi/>

Answers:YesNo HD*: (3,99 \$) Application avec images et messages vocaux enregistrés pour le iPad. Possède deux gros boutons personnalisables par écran, maximum de 30 écrans, permet de créer des « plans de leçons » (les paires de bouton personnalisables sont reliées par des flèches de navigation), est simple et permet aux utilisateurs

d'effectuer facilement des choix de base. <http://itunes.apple.com/fr/app/answers-yesno-hd/id393762442?mt=8>

Scene Speak*: (9,99 \$) Application avec images et messages vocaux enregistrés. Présente des scènes ou des lieux (salon, cuisine, etc.) contenant des zones de sons que les utilisateurs peuvent sélectionner; les scènes peuvent être personnalisées. <http://www.applicationiphone.com/appstore/enseignement/420492342/scene-speak/>

Assistive Chat : (24,99 \$) Application à base de texte. Possède un clavier à large zone de saisie, des boutons de prédiction des mots et jusqu'à trois voix différentes. <http://itunes.apple.com/fr/app/assistive-chat/id379891874?mt=8>

GoTalk NOW*: (79,99 \$) Application avec images et messages vocaux enregistrés. Possède jusqu'à 25 images personnalisables par écran, une grande photothèque de photos claires et nettes, une fonction intégrée de recherche d'images sur Internet et des messages vocaux enregistrés; possibilité d'y ajouter un synthétiseur texte-parole en plusieurs langues moyennant un coût additionnel. <http://itunes.apple.com/fr/app/id454176457?mt=8&affId=1578782>

Sono Flex : (99,99 \$) Application avec images et synthétiseur texte-parole. Possède une grande bibliothèque de pictogrammes, cinq voix différentes, plus de 50 cartes préprogrammées; possibilité d'obtenir une version « Lite » gratuite. <http://itunes.apple.com/fr/app/sono-flex-de/id478286828?mt=8>

Verbally Premium : (99,99 \$) Application à base de texte. Possède un clavier, une banque de mots et des phrases courantes; une fonction personnalisée de prédiction de mots. Cette application, versatile et prête à utiliser, s'adresse aux personnes alphabétisées; possibilité d'obtenir une version « Lite » gratuite.

<http://www.applicationiphone.com/appstore/enseignement/470081134/verbally-premium/>

TapSpeak Choice*: (149,99 \$) Application avec images, messages vocaux enregistrés et synthétiseur texte-parole. Possède la bibliothèque de pictogrammes Dynavox/Mayer Johnson PCSTM. Peut afficher jusqu'à 56 images par écran.

<http://itunes.apple.com/fr/app/tapspeak-sequence-standard/id379541810?mt=8>

Touch-Chat HD : (149,99 \$) Application avec images et synthétiseur texte-parole. Possède quatre ensembles de pages préprogrammés qui ciblent différents besoins en matière de communication, permettent d'utiliser des grilles, des scènes interactives ou un clavier; des messages peuvent facilement être échangés sur Facebook, Twitter, Tumblr ou encore par messagerie texte ou courrier électronique.

<http://itunes.apple.com/fr/app/vichat-for-facebook-video/id457502151?mt=8>

Proloquo2Go : (189,99 \$) Application avec images et synthétiseur texte-parole. Possède une grande bibliothèque de pictogrammes, des grilles et un clavier doté d'une fonction de prédiction de mots, un vaste ensemble d'attributs (propriétés) personnalisables; formation en ligne complète et facile à suivre, et assistance en ligne.

<http://proloquo2go.softonic.fr/iphone>

Speak for Yourself : (299,99 \$) Application avec images et synthétiseur texte-parole. Possède la capacité d'afficher jusqu'à 120 images par écran, un très vaste lexique des mots les plus fréquemment utilisés dans la communication en personne.

<http://www.applicationiphone.com/appstore/utilitaires/502435170/speak-for-yourself-lat-kids/>

**Peut être utilisé en français*

Note : Les prix indiqués sont ceux relevés sur le site de la boutique Apple au mois d'août 2012

Je possède l'appareil requis et l'application de suppléance à la communication. Que dois-je faire maintenant?

L'accès à une application de suppléance à la communication ne rend pas quelqu'un automatiquement capable de communiquer. La communication est un processus de dialogue entre un locuteur et un auditeur. Lorsque l'on enseigne à quelqu'un comment utiliser des applications de suppléance à la communication, il faut s'assurer que cette personne comprend que l'appareil est un outil de communication qu'elle utilisera pour exprimer des messages à une autre personne qui écoute et qui réagira à ce qu'elle dira. Apprendre à utiliser efficacement un appareil de communication à synthèse vocale pour exprimer des désirs et des besoins, pour échanger des idées ou pour converser avec des membres de la famille et des amis nécessite un apprentissage d'ordre linguistique et une mise en pratique constante des notions acquises : voilà pourquoi vous auriez avantage à consulter un ou une orthophoniste qui peut vous fournir ces deux services.

Est-ce que les applications de suppléance à la communication sont couvertes par le système de santé de l'Ontario?

Le Programme d'appareils et accessoires fonctionnels (PAAF) de l'Ontario prévoit le financement d'appareils de communication à synthèse vocale pour les personnes qui satisfont aux critères établis. Vous aurez besoin d'une ordonnance pour vous procurer un appareil auprès de l'équipe responsable des applications de suppléance à la communication, dans le cadre du PAAF, à l'une des cliniques spécialisées dans la distribution de ces appareils, dans l'ensemble de la province. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre centre local de traitement pour enfants.

AVERTISSEMENT : Ce document reflète les opinions de l'auteur. L'intention d'Autisme Ontario est d'informer et d'éduquer. Toute situation est unique et nous espérons que cette information sera utile; elle doit cependant être utilisée en tenant compte de considérations plus générales relatives à chaque personne. Pour obtenir l'autorisation d'utiliser les documents publiés sur le site Base de connaissances à d'autres fins que pour votre usage personnel, veuillez communiquer avec Autisme Ontario par courriel à l'adresse info@autismontario.com ou par téléphone au 416 246 9592. © 2012 Autism Ontario 416.246.9592 www.autismontario.com